本圖鑑的編排 How This Book Is Organised

植物分類系統 Plant Classification System

本圖鑑所收載的裸子植物和被子植物分別採用1990年Kubitzki和2016年被子植物系統發育及演化組 IV (APG IV) 的分類系統排列,文中亦有收錄《中國植物誌》英文版 (Flora of China) 及《香港植物誌》的植物拉丁名稱。

The gymnosperms and angiosperms included in this book comply with Kubitzki and Angiosperm Phylogeny Group IV (APG IV) systems of classification in 1990 and 2016 respectively. The scientific names adopted in the *Flora of China* and the *Flora of Hong Kong* are also documented.

編排結構 The Structure

I. 首頁 Opening Page

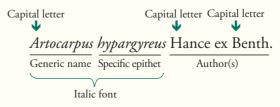


1 學名

Scientific name

根據《國際藻類、真菌及植物命名法規》,標準的植物學名由拉丁文組成:

The standard scientific names of plants follow the *International Code of Nomenclature for Algae, Fungi, and Plants*, and are constructed from Latin as follows: Scientific name = Generic name + Specific epithet + Author(s)





2 中文名稱

Chinese Name

植物的常用中文名稱

The common names of the plants in Chinese

II. 胡秀英教授採集的標本 Specimen Collected by Professor Shiu-Ying Hu



- 3 採集者編號 Collector no.
- 4 採集年份 Year of collection

III. 植物簡介 Introduction of Plant Species



- 5 植物基本資料
 Basic information of plants
- 6 繪圖編號 (根據植物繪圖 師的繪畫次序而編定) Illustration number (complying with the drawing sequence of the botanical illustrators)
- 7 內文描述 Description
- 8 在《中國植物誌》與《香港植物誌》的名稱 Names in Flora of China and Flora of Hong Kong
- 9 參考文獻 References



IV. 植物繪圖 Botanical Illustration



10 展示植物結構 Showing the plant structures

V. 植物繪圖圖解 Botanical Illustration with Annotations



11 展示「植物繪圖圖解」、「植物結構」、「參考標本」 及「參考文獻 |

Showing 'Botanical Illustration with Annotations', 'Plant Structures', 'Reference Specimens' and 'References'

植物的展示面向 Orientation of plant view

本圖鑑主要的展示面向為「正面觀」和「側面觀」, 示意圖如下:

This illustrated book mainly shows the plant's frontal view and lateral view, as indicated here:



正面觀 Frontal view



側面觀 Lateral view

植物的解剖面向 Plant dissection

本圖鑑主要的解剖面向為「縱切面」及「橫切面」,以下是垂直或水平剖開 雌蕊展示胚珠排列的示意圖:

This illustrated book mainly shows the longitudinal section and cross-section of dissection. The following diagram demonstrates the vertical and horizontal dissection of a pistil to show the arrangement of ovules:

縱切面 Longitudinal section

横切面 Cross-section



VI. 憑證標本 Voucher Specimen



12 展示科學繪圖主要對照的植物標本 Showing the voucher specimen used to draw the scientific illustration

VII. 植物結構與科學繪圖對照

Comparison of Plant Structure to Scientific Illustration



13 展示所引用的植物結構以作科學繪圖之用 Showing the plant structure used for each scientific illustration

> 李敏貞 Man-Ching Li 胡秀英植物標本館教研助理 Education Assistant, Shiu-Ying Hu Herbarium